

## Karta przedmiotu

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                           |                   |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------|
| Nazwa i kod przedmiotu                   | Język hiszpański specjalistyczny: ekonomiczny, prawniczy, techniczny I (Ćw. audytoryjne), PG_00122730                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                           |                   |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Kierunek studiów                         | Iberystyka (O)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                           |                   |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Data rozpoczęcia studiów                 | październik 2026 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Rok akademicki realizacji przedmiotu                      |                   |                        | 2027/2028                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Poziom kształcenia                       | I stopnia - licencjackie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Grupa zajęć                                               |                   |                        | Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów<br>Grupa zajęć fakultatywnych<br>Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki |                       |       |
| Forma studiów                            | stacjonarne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sposób realizacji                                         |                   |                        | na uczelni                                                                                                                                                                                                           |                       |       |
| Rok studiów                              | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Język wykładowy                                           |                   |                        | hiszpański                                                                                                                                                                                                           |                       |       |
| Semestr studiów                          | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Liczba punktów ECTS                                       |                   |                        | 3.0                                                                                                                                                                                                                  |                       |       |
| Profil kształcenia                       | ogólnoakademicki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Forma zaliczenia                                          |                   |                        | zaliczenie                                                                                                                                                                                                           |                       |       |
| Jednostka prowadząca                     | Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Romańskiej -> Zakład Iberystyki                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                           |                   |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców) | Odpowiedzialny za przedmiot                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           | dr Hanna Połomska |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
|                                          | Prowadzący zajęcia z przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                           |                   |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Formy zajęć                              | Forma zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Wykład                                                    | Ćwiczenia         | Laboratorium           | Projekt                                                                                                                                                                                                              | Seminarium            | RAZEM |
|                                          | Liczba godzin zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0.0                                                       | 30.0              | 0.0                    | 0.0                                                                                                                                                                                                                  | 0.0                   | 30    |
|                                          | W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           |                   |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Aktywność studenta i liczba godzin pracy | Aktywność studenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów |                   | Udział w konsultacjach |                                                                                                                                                                                                                      | Praca własna studenta | RAZEM |
|                                          | Liczba godzin pracy studenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 30                                                        |                   | 2.0                    |                                                                                                                                                                                                                      | 43.0                  | 75    |
| Cel przedmiotu                           | Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów ze specjalistycznym językiem hiszpańskim z zakresu prawa i ekonomii. Nauka słownictwa odbywa się w powiązaniu z omówieniem podstawowych zasad obowiązujących w handlu, wybranych zagadnień gospodarczych oraz niektórych zagadnień związanych z systemem prawnym Hiszpanii (ze szczególnym uwzględnieniem prawa gospodarczego). |                                                           |                   |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |

| Efekty uczenia się przedmiotu                                 | Efekt kierunkowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Efekt z przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sposób weryfikacji i oceny efektu                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | [IBEL3_U15] Potrafi korzystać z dostępnych urządzeń multimedialnych i nowoczesnej technologii w celu pozyskania informacji, samokształcenia lub nawiązania kontaktu ze specjalistami, potrafi rzetelnie opisać dokumenty pochodzące ze źródeł elektronicznych                                                                      | Posiada umiejętność efektywnego wykorzystywania urządzeń multimedialnych i nowoczesnych technologii do zdobywania informacji z zakresu prawa i ekonomii, a także w celu kontaktowania się ze specjalistami z tych dziedzin oraz dalszego samodzielnego rozwoju. Jest w stanie opisywać i przetwarzać dokumenty uzyskane z elektronicznych źródeł. | [SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport<br>[SU5] realizacja zadania problemowego  |
|                                                               | [IBEL3_K01] Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści                                                                                                                                                                                                                                                  | Potrafi ocenić poziom swojej wiedzy z zakresu hiszpańskiego języka specjalistycznego z zakresu prawa i ekonomii oraz krytycznie ocenić odbierane treści z tych dziedzin.                                                                                                                                                                          | [SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SK2] prezentacja/projekt/referat/ raport<br>[SK5] realizacja zadania problemowego  |
|                                                               | [IBEL3_K02] Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu                                                                                                                              | Potrafi efektywnie wykorzystać wiedzę w rozwiązywaniu szeroko rozumianych problemów, docenia jej znaczenie i dlatego w razie konieczności konsultuje się ze specjalistami z dziedziny prawa i ekonomii.                                                                                                                                           | [SK5] realizacja zadania problemowego<br>[SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta                           |
|                                                               | [IBEL3_K03] Jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu, rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność i rzetelność przekazywanych informacji                                                                                                   | Skutecznie podejmuje wyzwania zawodowe i rozwiązuje problemy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza tekstów specjalistycznych. Jest świadomy etyki zawodowej i odpowiedzialności za rzetelność wykonywanych tłumaczeń z dziedziny prawa i ekonomii.                                                                                              | [SK5] realizacja zadania problemowego<br>[SK6] demonstracja umiejętności praktycznych                                          |
|                                                               | [IBEL3_U10] Potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny w języku hiszpańskim ze specjalistami nauk humanistycznych, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne                                                                                                                | Posiada umiejętność komunikowania się ze specjalistami z dziedziny prawa i ekonomii, z wykorzystaniem hiszpańskiego języka specjalistycznego oraz różnorodnych kanałów komunikacji.                                                                                                                                                               | [SU5] realizacja zadania problemowego                                                                                          |
|                                                               | [IBEL3_W03] Zna podstawową terminologię językoznawczą w języku hiszpańskim                                                                                                                                                                                                                                                         | Opanował podstawową hiszpańską terminologię z zakresu języka specjalistycznego ekonomicznego i prawniczego.                                                                                                                                                                                                                                       | [SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny<br>[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja<br>[SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport |
|                                                               | [IBEL3_W10] Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego                                                                                                                                                                                                                                          | Jest świadomy zasad ochrony prawa autorskiego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja                                                                                        |
| Treści przedmiotu                                             | Prawa rynku. Zasady prowadzenia przedsiębiorstwa w Hiszpanii. Dokumenty stosowane w kontaktach handlowych. Korespondencja handlowa. Język hiszpański w biznesie ćwiczenia praktyczne.<br><br>Prowadzący ma możliwość zmiany kolejności omawianych zagadnień i modyfikacji ich zakresu, a także wprowadzenia zagadnień dodatkowych. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                |
| Wymagania wstępne i dodatkowe                                 | Znajomość języka hiszpańskiego co najmniej na poziomie A2.2. Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.<br><br>Wymagania formalne: wybór specjalności translatorskiej. W uzasadnionych przypadkach prowadzący może odstąpić od tej zasady.                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                |
| Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się | Sposób oceniania (składowe)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Próg zaliczeniowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Składowa oceny końcowej                                                                                                        |
|                                                               | KOŁOKWIA PISEMNE I PREZENTACJA USTNA. Każde kolokwium i prezentacja muszą być zaliczona na ocenę pozytywną (minimum 51%).                                                                                                                                                                                                          | 51.0%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 80.0%                                                                                                                          |
|                                                               | aktywny udział w zajęciach                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 51.0%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20.0%                                                                                                                          |

|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zalecana lista lektur                                                   | Podstawowa lista lektur                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Felices, A. et al. (2015). Español para el comercio mundial del siglo XXI, Edinumen.</p> <p>Pareja, M. (2010). Temas de empresa, Edinumen.</p> <p>Prost, G., Noriega, A. (2016). Al día. Curso intermedio de español para los negocios, SGEL.</p> <p>Schmidt, C. (2010). Asuntos de negocios, Edinumen.</p> <p>Fernandez, S.(2017). Profesionales del mundo jurídico, En Clave.</p> <p>De Juan, C., Fernandez, J. (2010). Temas de derecho, Edinumen.</p> <p>Marro, C. C., Mora Sánchez, M. A. (2012). De ley. Manual de español jurídico, SGEL.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                         | Uzupełniająca lista lektur                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Komarnicki, M., Komarnicka, E., Komarnicki, I. (2010): Słownik terminologii prawniczej hiszpańsko-polski, polsko-hiszpański, Wydawnictwo C.H. Beck.</p> <p>Majewska- Bartkowiak, E., Cano Santana, E. (2010): Słownik handlowo-finansowy polsko-hiszpański, hiszpańsko-polski, Poltext.</p> <p>Orłowska, N., Dankowski, M., Grabarska, R. (2023): Słownik ekonomiczn-prawniczy polsko-hiszpański, hiszpańsko-polski, Wyd. UG.</p> <p>Arroyo, M. (2017). Practica tu español. El léxico de los negocios, SEGEL.</p> <p>Arczewska, A. (2018). Español jurídico, Wydawnictwo C.H. Beck.</p> <p>Abegg, B., Moreno, J.E. (2010): Korespondencja języka hiszpańskiego, Buchmann.</p> <p>Abegg, B., Moreno, J.E. (2002): 100 listów. Język hiszpański. Biznes, handel, administracja. Wzory pism, Langenscheidt.</p> <p>Orłowska, N., Orłowski, A. (2010): Korespondencja handlowa i naukowa w języku hiszpańskim, Wyd. UG.</p> <p>Lachowolska-Stefańska, Z. (1996): Język hiszpański. Mały podręcznik tekstów pisanych, PWN.</p> <p>De Prada, M., Monserrat, B. (2006): Hablando de negocios, Edelsa.</p> |
|                                                                         | Adresy eZasobów                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Przykładowe zagadnienia/<br>przykładowe pytania/<br>realizowane zadania | <p>1. Complete la definición económica del mercado utilizando los equivalentes en español de los términos entre paréntesis: El mercado es un lugar de encuentro entre (podaż) _____ y (popyt) _____.</p> <p>2. Explique el significado de las siguientes siglas: las PYMES, el NIF, el NIE.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Praktyki zawodowe<br>w ramach przedmiotu                                | Nie dotyczy                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |